





VACHERON CONSTANTIN
GENÈVE


Les Cabinotiers
RÉCITS
DE
VOYAGES

追尋壯闊製錶征程
致敬世界藝術文化瑰寶

Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪
Tribute to Art Deco style 腕錶

僅限2023年11月27日歐洲中部時間上午9時後發佈

Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

- 秉承與生俱來的前瞻性視野，江詩丹頓推出全新Les Cabinotiers閣樓工匠「Récits de Voyages」主題時計作品，在追尋品牌風格與匠心的征途中，翻開了探索寰宇奧秘、足跡遍佈世界的旅行篇章。其中，Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶把北美之旅具體化呈現眼前，將視線投向昔日繁華的夢想之境-美國，聚焦品牌自1832年以來與這一國度的深厚淵源
- 在此枚限量的獨一無二臻品時計傑作中，手工雕刻與機刻雕花技藝精妙交融，栩栩如生呈現出當時美國社會欣欣向榮、藝術文化蓬勃發展的繁盛景象
- 1990自製機芯絕佳展現了品牌精湛的製錶技藝，擁有四項專利技術，搭載雙軸陀飛輪，並具備暫態雙逆跳顯示

江詩丹頓Les Cabinotiers閣樓工匠部門以「Récits de Voyages」為主題，全新推出各限量一枚的時計新作，將品牌拓展事業版圖的征程史詩娓娓道來。在這一征途中，美洲大陸具有里程碑一般的非凡意義。江詩丹頓很早便與這片陸地結下不解之緣，最先於1832年進軍美國市場，隨後分別於1835年和1845年將其業務拓展至巴西和墨西哥。20世紀之交的美國本土，見證了萌芽期的裝飾藝術(Art Deco)席捲全球，隨之這門藝術流派全面崛起，橫跨多元領域而無處不在。為致敬這一影響深遠的藝術運動，江詩丹頓傾力推出全新Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶，搭載品牌自製1990機芯，配備雙軸陀飛輪及小時和分鐘暫態雙逆跳顯示機制，並經日內瓦印記認證。



Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機械雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

早在1832年，江詩丹頓便敏銳洞察到市場先機，於紐約設立了首個駐美國辦事處。伴隨著美國史上蓬勃的城市化發展和財富增長，江詩丹頓的卓越時計當時已外銷往費城、新奧爾良等各大城市，贏得了高端客群的一致青睞。短短數十年間，在美國社會名流和文化菁英中樹立起卓著聲譽，其忠實客戶不乏各界翹楚。

在江詩丹頓悠久的製錶歷史中，多款意義非凡的
代表性時計傑作均為美國客戶專屬打造。

1890年，美國航空先驅「萊特兄弟」(Orville和Wilbur Wright) 向品牌訂購了一枚可以捆綁於大腿上的飛行員時計，別出心裁的創舉前所未見，成為此類時計的首創先河之作。30年後，江詩丹頓入股美國錶殼公司(American Watch Case Co)，美國陸軍工程兵團隨即向品牌訂購數千枚腕錶。同樣是在1920年代，江詩丹頓為美國市場度身打造，特別推出枕形錶殼的「American 1921」腕錶，這枚時計孕育於美國「咆哮的二十年代」文化背景，以獨具匠心的設計生動詮釋了這一獨特的時代精神。當時的美國社會蒸蒸日上，洋溢著活力氛圍的文化圖景一派生機勃勃，裝飾藝術(Art Deco)風格此時蔚為盛行，亦於側面映證著人們對現代世界的樂觀暢想。這一藝術風格煥生出獨特創新的建築風貌，為樓宇林立的紐約天際線披上了富有藝術美感的外衣，其影響隨後更遍及傢俱、室內設計、服裝、汽車等諸多領域，最終全面綻放，發展為風靡全美的藝術形式。

與此同時，腕錶開始逐漸成為時計領域的新主流，蘊含時代開拓精神的優雅細節於方寸之間清晰可辨。江詩丹頓的「American 1921」腕錶便充分展現出該時期的美學特徵，凝聚了品牌專業製錶大師團隊的勃發創意。如今，品牌以全新Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪-Tribute to Art Deco style腕錶聯結不同時空，再度致敬「裝飾藝術」的黃金時代。



Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

珠聯璧合，手工雕刻與機刻雕花共譜工藝之美

新款腕錶的構造頗具建築學智慧，鏤雕錶盤上赫然可見技藝超卓的渾天儀式陀飛輪，並採用雙逆跳時間顯示。如此別具一格的設計，為製錶美學提供了絕佳的創意，「裝飾藝術」的精美視覺得以纖毫畢現。品牌雕刻大師採用全新構思，對1990機芯的板橋和夾板予以巧妙裝飾，並在錶殼中層雕飾精美刻紋，並一直延伸至錶耳位置。

從錶殼到機芯背面板橋的方寸空間內，
雕刻大師巧妙運用並結合了多項非凡精湛的製錶工藝。

更加考驗工藝水準的浮凸雕刻工藝取代了銅版雕刻，使創作圖案栩栩如生；逐點精雕細琢的手工敲花帶來了紋理細膩的視覺享受；邊緣處則借助帶有鋒利精鋼尖端的凹雕工具，悉心打磨出圓潤的倒角。這些技術的精巧運用，令每一枚腕錶都煥發出獨一無二的藝術魅力。

精妙絕倫的機刻雕花與手工雕刻工藝在此處相得益彰，於18K 3N黃金材質錶殼、採用高硬度鎳銀合金製作的機芯上透現出藝術的靈感，精巧細節裝飾為腕間添上錦上添花的光芒。機芯正面完全以手工機刻雕花工藝細密雕琢出「裝飾藝術」經典的放射紋圖案，優雅的流線幾何圖形將這門藝術風格的迷人精髓展現得淋漓盡致。正面夾板經以黑色DLC鍍層特殊處理，與錶殼和板橋的黃金光澤形成鮮明對比，巧妙呼應「裝飾藝術」作品中黃銅與鍛鐵元素交織相伴的風格特色。



Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

機芯背面同樣蘊含工藝細節乾坤，手工雕刻的精美圖紋於三枚黃金板橋上連綿不絕，傳神再現了20世紀之交紐約樓宇天際線上的「裝飾藝術」圖案。

特別值得一提的是，絲弦緊扣的板橋間縫隙入微，給雕刻過程帶來了極大的挑戰性，雕刻大師必須克服種種困難，以極為高超的技藝確保圖案橫貫板橋的連貫性，僅是這三枚板橋的雕飾過程便需耗時一個月。錶殼中層，雕刻大師更創作出精密圖紋，與機芯背面的藝術主題圖紋交互輝映，通過深淺不一的明暗對比展現出光影遊戲，昇華「裝飾藝術」主題。浮凸雕刻工藝需要剔除多餘材質來突顯所作圖案的輪廓。在此過程中，雕刻大師需先用劃線器細緻勾勒出圖案形狀，隨後採用凸花雕刻技藝，用刃端略寬的雕刀，小心翼翼地進行敲花處理，隨著圖案愈發精細、雕花愈發立體，雕刀也需要在過程中不斷反覆磨尖。這項極致精細的技藝尤為適合在較薄的材質表面雕刻立體圖案，可呈現極為精準的細節，在進一步裝飾打磨後更顯精緻。整個過程需要堪比凝神屏氣般的極致專注，這也是1990機芯的板橋首次採用手工雕刻裝飾，這無疑是一次藝術與技術的完美融合。

錶帶設計亦展現了江詩丹頓在製錶征途中一絲不苟的專注態度，黑色鱷魚皮錶帶上的折疊式錶扣亦鐫刻精美的「裝飾藝術」圖案，為這枚直徑45毫米的傑作更添迷人點綴。





Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

1990機芯：致敬歷史經典

1990機芯坐擁四項專利技術，製作靈感借鑒自江詩丹頓史上最精巧複雜的時計—集合57項複雜功能，編號為57260的Les Cabinotiers閣樓工匠時計傑作，並巧妙融匯了其中部分技術的研發成果。

此款手動上鏈機械機芯具備58小時動力儲存，搭載暫態雙逆跳顯示機制以及配備了球形擺輪游絲的雙軸渾天儀式陀飛輪。兩根五級鈦金屬製成的逆跳指針從容地劃過錶盤右側的半圓形刻度環，其中羅馬數字指示小時，阿拉伯數字指示分鐘。刻度環設於尺寸略寬的錶盤外緣位置，令機芯部分結構得以清晰展示，與陀飛輪調節裝置共同彰顯出腕錶精妙的機械美感。



Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

1990機芯結構上獨具匠心，從而開創性地騰出了錶盤左側近半空間，僅於9點位置專屬地安設了唯一的雙軸渾天儀式陀飛輪，上覆藍寶石水晶拱窗。這一調節裝置每小時振動18,000次，並在框架上設有小秒針指示。其獨特之處在於採用雙軸結構，兩個鋁制框架相互嵌套，各自以每60秒旋轉一周的速度持續轉動，通過恆速旋轉來抵消地心吸力的影響。

此外，陀飛輪中央配備圓柱形游絲，末端一反常規地未採用曲線設計，使其能保持近乎完美的同心節奏，實現更好的等時性，顯著提升走時精準度。

這兩項精妙的技術成果均蘊含著深厚的歷史淵源。「渾天儀式陀飛輪」的名稱源自法國天文學家、法國國王路易十六御用製錶大師Antide Janvier的偉大發明—渾天儀，這是一種用於演示行星軌跡的旋轉球體。球形游絲則由瑞士製錶大師Jacques-Frédéric Houriet於1814年發明，其所搭配的擒縱結構採用矽質擒縱輪和鑽石擒縱叉，摩擦系數低，無需潤滑。

1990機芯擁有四項專利創新技術。首先，暫態逆跳機制由獨立分鐘凸輪控制，分針與時針每日正午和子夜可實現同步逆跳。其次，用於固定擺輪游絲內端的專利擒縱夾採用鈦金屬製成。事實上，整個陀飛輪調節裝置均由鈦金屬打造，性能更加卓越。第三項專利為雙軸陀飛輪框架構造，隨著陀飛輪的持續旋轉，每15秒呈現一次品牌標誌性的馬耳他十字設計造型。最後是矽質擒縱輪及鑽石擒縱叉，耐磨性能更優越且摩擦系數更低。



Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

Les Cabinotiers閣樓工匠「Récits de Voyages」主題作品

自創辦以來，江詩丹頓始終致力於傳承和發揚日內瓦高級製錶藝術，同時亦懷抱放眼世界的開闊視野。品牌創始人之孫Jacques-Barthélemy Vacheron先生(1787至1864年)率先將業務拓展至法國和意大利，他的合作夥伴François Constantin先生(1788至1854年)在接管品牌商業事務後預見了品牌未來蓬勃的生命力，秉承著永不停步的旅行精神，在中歐、南美、北歐和亞洲各地建立了廣泛的業務聯繫。同時，品牌的足跡亦延伸至美國、中國內地及香港、巴西、古巴等。他們的執著和熱情為江詩丹頓開拓了全球視野，奠定了其日後發展成為國際級製錶公司的理念基石。

歐洲當時正值經歷拿破崙戰爭和維也納會議後的重大變局，從François Constantin先生當年的往來書信中，可清晰窺見江詩丹頓在歐洲大陸上的活躍身影。此後，品牌商業版圖日益擴大，聲名愈加遠揚，並不斷開拓全新市場。自此，不斷強化了將旅行精神書寫進江詩丹頓的核心價值與理念中，亦貫穿於品牌近270年來汲汲不倦的人文探索之中。追隨品牌奠基者們的腳步，江詩丹頓全新推出「Récits de Voyages」系列主題時計作品，生動呈現出品牌以精妙工藝和機械藝術，探尋寰宇奧妙的壯闊製錶征程。





Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

綜述

江詩丹頓推出全新Les Cabinotiers閣樓工匠「Récits de Voyages」主題作品，彰顯品牌自19世紀初以來放眼世界的開拓精神。其中，僅限量一枚的Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style腕錶旨在致敬品牌與美洲的不解之緣。此枚直徑45毫米並經日內瓦印記認證的獨一無二時計傑作搭載了品牌自製的1990機芯。通透的機芯構造，令精湛的裝飾打磨、出眾的手工雕刻和機刻雕花工藝一覽無遺。腕錶巧妙融匯多項雕刻工藝：從錶殼中層、錶耳，到機芯主夾板和板橋等部件，雕刻大師以精湛手工運用浮凸雕刻、機刻雕花、敲花和倒角打磨等技術，

悉心刻畫出「裝飾藝術」風格的精美圖案，傳神再現了20世紀伊始紐約樓宇天際線上的那抹優雅藝術風采。此款手動上鏈機芯的研發靈感汲取自江詩丹頓史上最精巧複雜的時計—集合57項複雜功能的Les Cabinotiers閣樓工匠編號57260時計作品，採用暫態雙逆跳指針顯示小時和分鐘，雙軸渾天儀式陀飛輪上設置小秒針。這也是品牌首次為1990機芯賦予如此精美的手工雕飾。



概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

與江詩丹頓產品行銷及創新總監Sandrine Donguy女士對談

在全新Les Cabinotiers閣樓工匠「Récits de Voyages」系列主題時計作品中，江詩丹頓選擇了一款有部分透視效果，工藝超卓複雜的新作來詮釋品牌與美洲的深厚淵源，為何不採用更利於展現工藝之美的實心錶盤？

在「Récits de Voyages」主題中，我們希望能以一枚融匯複雜製錶技藝與構造巧思的獨一無二臻品之作，呈現江詩丹頓與美洲的淵源。我們的初衷是從20世紀初紐約街頭「裝飾藝術」建築風格中汲取靈感。因此，我們決定打造一款通透式錶盤的腕錶，以便能更好地欣賞富有藝術美感的機芯構造。當考慮到這一點，腕錶的精美裝飾必須交由品牌手工雕刻大師憑藉嫺熟技藝和獨到新意完成。背後的設計理念，與同組作品中為致敬奧斯曼男爵(Baron Haussmann)主持下的巴黎城市規劃專案而打造的馬耳他陀飛輪鏤雕腕錶相近似。而在這枚渾天儀式陀飛輪腕錶中，由於手工雕刻大師直接在材質上進行雕飾，我們還需要仔細斟酌材質、色澤間的對比關係，以實現裝飾效果的最優化。因此，錶殼和機芯板橋採用了黃金材質，機芯正面的開放式主夾板則經電鍍工藝處理，呈現深沉的黑色，一明一暗形成視覺上的強烈衝擊感。建基於此，為了保持整體上和諧的視覺觀感，錶圈採用了倒角打磨裝飾工藝，圓潤亮澤的質感與錶盤上精細的雕刻圖案以及機芯矚目的機械構造曼妙共鳴。雕刻大師的非凡技藝令錶殼中層同樣引人入勝，精緻的淺浮雕刻紋一直延伸至錶耳，與機芯背面板橋的圖案相呼應。

您剛才提及了此枚腕錶中的渾天儀式陀飛輪裝置，能否再詳細介紹一下？

1990機芯的技術工藝參考了編號57260時計作品中的部分技術研發成果，這枚作品於2015年推出，當時正值江詩丹頓創立260周年之際，是品牌歷史上最精巧複雜的時計，其零部件中就有此次採用的球形渾天儀式陀飛輪。此裝置採用雙軸結構，兩個嵌模式框架以每60秒旋轉一周的速度持續轉動，作為讀秒顯示。其名稱源自一種稱為「渾天儀」的天文儀器。這是19世紀傑出製錶大師Antide Janvier創作的名垂青史的偉大發明之一。以地心說為理論依據，通過旋轉球體來模擬地球視角下的恆星軌跡和太陽運行的黃道。我們在借鑒這一裝置時，並未深究其中所有天文細節，而是著重關注天球的形狀構造，若干個不斷旋轉的圓環彼此嵌套，以極為複雜的組合，共同演示天文規律，而雙軸陀飛輪正是採用了這一構造。值得一提的是，1990機芯共融匯了四項專利技術，分別是暫態逆跳機制、擺輪游絲固定裝置、塗覆鑽石塗層的擒縱杆，以及陀飛輪的雙框架構造。



Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 - Tribute to Art Deco style 腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工
藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

與江詩丹頓產品行銷及創新總監Sandrine Donguy女士對談

江詩丹頓此前是否推出過以美國為主題的複雜功能時計？

當然，而且其中不乏品牌經典名作。20世紀初，江詩丹頓已在超卓複雜功能懷錶領域享負盛名。當時美國著名鐘錶藏家、汽車製造商James Ward Packard和銀行家Henry Graves Jr正展開一場比拼，他們爭相收集世界上最複雜的時計，一比高下。1919年，江詩丹頓為James Packard打造出一枚極為精巧的複雜功能時計，別具一格地將計時、大小自鳴以及二問和半刻間報時功能融匯於一身。金質錶殼經以精緻的敲花處理，搭配個性化水晶玻璃錶鏡。同一時期，江詩丹頓還推出了「American 1921」腕錶，以顛覆性的創想，開創了全新製錶規範。正是自此款腕錶起(時值美國禁酒令時期)，品牌的目標客戶不再局限於美國工業大亨和金融巨頭，而是所有無畏突破成規的人士。



Les Cabinotiers閣樓工匠渾天儀式陀飛輪 -
 Tribute to Art Deco style腕錶

概覽

江詩丹頓與美洲的深厚淵源

手工雕刻與機刻雕花共譜工藝之美

1990機芯：致敬歷史經典

「Récits de Voyages」主題作品

與Sandrine Donguy女士對談

技術規格

技術規格

型號 9860C/000J-090C
 經日內瓦印記認證的時計

機芯 1990
 江詩丹頓自行研發並製造
 手動上鏈機械機芯
 直徑35.50毫米，厚度10毫米
 動力儲存約58小時
 振動頻率2.5赫茲(每小時18,000次)
 299個零件
 45顆寶石
 正面板橋：黑色手工機刻雕花放射紋圖案
 背面板橋：手工雕刻幾何圖案

顯示功能 逆跳小時和分鐘指示
 小秒針位於陀飛輪框架
 渾天儀式陀飛輪

錶殼 18K 3N黃金手工雕刻錶殼
 直徑45毫米，厚度20.10毫米
 透明藍寶石水晶錶底蓋

錶盤 黑色

錶帶 黑色密西西比鱷魚皮錶帶，鱷魚皮襯裡，
 手工縫製，騎縫工藝，大方格紋

錶扣 18K 3N黃金手工雕刻折疊式錶扣

展示盒及配件 Les Cabinotiers閣樓工匠專屬錶盒

獨一無二的時計
 錶底蓋鐫刻「獨一無二的錶款 (Pièce unique)」、
 「閣樓工匠 (Les Cabinotiers)」和
 「AC」字樣



江詩丹頓創立於1755年，是世界上歷史最悠久的高級鐘錶品牌，近270年來從未間斷、始終恪守著傲視同儕的高級製錶傳統，傳承精湛製錶技藝，弘揚歷代工藝大師們傾力打造的精緻美學風範。

作為低調優雅的高級製錶傑出代表，江詩丹頓以別具一格的製錶技術與美學設計，以及高超的藝術工藝和裝飾技法，不斷創製出卓爾不群的鐘錶作品。

江詩丹頓為製錶傳統和創新精神賦予無限活力，並將其注入主要產品系列之中：Patrimony系列、Traditionnelle系列、Métiers d'Art系列、Overseas系列、Fiftysix系列、Historiques系列和Égérie系列。此外，品牌還為鐘錶鑒賞家們搜羅古董時計並添置於品牌的Les Collectionneurs 收藏定系列之中，並提供閣樓工匠特別訂製服務，為鐘錶愛好者創製獨一無二的時計傑作。

#VacheronConstantin

#OneOfNotMany


VACHERON CONSTANTIN | ONE OF
GENÈVE | NOT MANY.

